

ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ FIFA

Εγκύκλιος αρ. 1315

Ζυρίχη, 3 Αυγούστου 2012
SG/est – bru

Περαιτέρω τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού – 2012/2013

Αγαπητέ κύριε ή κυρία,

Το Διεθνές Ποδοσφαιρικό Συμβούλιο (IFAB) συγκλήθηκε στην Έδρα της FIFA στην Ζυρίχη την 5 Ιουλίου 2012, σε Ειδική Συνέλευση προεδρεύοντος του Προέδρου της FIFA Γιόζεφ Μπλάτερ. Οι τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού που εγκρίθηκαν σε αυτή την συνέλευση και οι διάφορες οδηγίες και κατευθύνσεις που εκδόθηκαν είναι οι ακόλουθες.

ΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**1. Τεχνολογία της γραμμής του τέρματος (GLT)****i. Επί της αρχής απόφαση για την χρήση της GLT και επιπτώσεις**

Τα μέλη ενέκριναν ομόφωνα, επί της αρχής και με άμεση ισχύ, την μη υποχρεωτική και ανάλογα με την διοργάνωση χρήση της τεχνολογίας γραμμής τέρματος (GLT), υποκείμενο στην διαδικασία χορήγησης αδείας και πιστοποίησης που ορίζεται στο Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για το Εγχειρίδιο Δοκιμής της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT).

Τα μέλη ήταν επίσης ομόφωνα ως προς το ότι η εισαγωγή της τεχνολογίας θα αφορά στην γραμμή του τέρματος μόνο και ότι δεν υποστηρίζουν καμία τεχνολογία στο παιχνίδι πέραν της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT). Πρόσθετα, τα μέλη συμφώνησαν ότι η Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) αποτελεί μόνο βοήθημα του διαιτητή, η απόφαση του οποίου θα συνεχίσει να είναι οριστική.

Πρόσθετα, τα μέλη ενέκριναν αμφότερα τα συστήματα Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) που συμμετείχαν στην φάση 2 της διαδικασίας δοκιμής: το GoalRef και το Hawk-Eye, υποκείμενο στην δοκιμή της τελικής εγκατάστασης στα οικεία γήπεδα, σύμφωνα με το Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για το Εγχειρίδιο Δοκιμής της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT). Για περισσότερα στοιχεία και λεπτομέρειες για τα επόμενα βήματα για την δυνάμει χρήση της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) στις διοργανώσεις της ομοσπονδίας σας, μπορείτε να ανατρέξετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση FIFA.com/quality.

i. α) Τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού

Ως συνέπεια της επί της αρχής απόφασης να εγκρίνουν την χρήση της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT), τα μέλη ενέκριναν περαιτέρω τις ακόλουθες τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού:

Κανόνας 10 – Η Μέθοδος επίτευξης τέρματος

Υπάρχον κείμενο	Προτεινόμενο κείμενο
Επίτευξη τέρματος (...)	Επίτευξη τέρματος (...)
Νικήτρια ομάδα (...)	Νικήτρια ομάδα (...)
Κανόνες διοργάνωσης (...)	Κανόνες διοργάνωσης (...)
	Τεχνολογία γραμμής τέρματος (GLT) Προς στήριξη της απόφασης του διαιτητή, επιτρέπεται η χρήση συστημάτων Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) προκειμένου να επαληθευτεί εάν επιτεύχθηκε ένα τέρμα. Η χρήση της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) πρέπει να ορίζεται στον κανονισμό της οικείας διοργάνωσης.

ι. α) Τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού (συνέχεια)

Κανόνας 10 – Η Μέθοδος επίτευξης τέρματος

(Ερμηνεία των Κανόνων του Παιχνιδιού)

Υπάρχον κείμενο	Προτεινόμενο κείμενο
<p>Όχι τέρμα (...)</p>	<p>Όχι τέρμα (...)</p> <p>Τεχνολογία γραμμής τέρματος (GLT)</p> <p><i>Αρχές της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Η Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) εφαρμόζεται αποκλειστικά για την γραμμή του τέρματος και μόνο για τον προσδιορισμό του εάν επιτεύχθηκε ένα τέρμα • Το σύστημα Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) πρέπει να συμμορφώνεται με το Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για την Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) • Η ένδειξη του εάν επιτεύχθηκε ένα τέρμα πρέπει να είναι άμεση και να επιβεβαιώνεται αυτόματα μέσα σε ένα δευτερόλεπτο • Η ένδειξη του εάν επιτεύχθηκε ένα τέρμα θα γνωστοποιείται από το σύστημα Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) μόνο στους αξιωματούχους του αγώνα (μέσω του ρολογιού του διαιτητή, με δόνηση και οπτικό σήμα) <p><i>Απαιτήσεις και προδιαγραφές της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT)</i></p> <p>Εάν η Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) χρησιμοποιείται σε αγώνες διοργάνωσης, η διοργανώτρια πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημα πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για το Εγχειρίδιο Δοκιμής της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT). Το εγχειρίδιο αυτό πρέπει να εγκριθεί από το Διεθνές Ποδοσφαιρικό Συμβούλιο (IFAB). Ένα ανεξάρτητο ινστιτούτο δοκιμών πρέπει να επιβεβαιώσει την ακρίβεια και λειτουργικότητα των διαφορετικών συστημάτων των τεχνολογικών παρόχων σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Δοκιμής.</p>

i. α) Τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού (συνέχεια)

Κανόνας 5 – Ο Διαιτητής

(Αποφάσεις του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB))

Υπάρχον κείμενο	Προτεινόμενο κείμενο
<p>Απόφαση 1 (...)</p> <p>Απόφαση 2 (...)</p>	<p>Απόφαση 1 (...)</p> <p>Απόφαση 2 (...)</p> <p>Απόφαση 3 Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιείται Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) (σύμφωνα με τον κανονισμό της οικείας διοργάνωσης), το καθήκον του διαιτητή είναι να δοκιμάσει την λειτουργικότητα του τεχνολογικού βοηθήματος πριν από τον αγώνα. Οι δοκιμές που θα εκτελούνται ορίζονται στο Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για το Εγχειρίδιο Δοκιμής της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT). Εάν το τεχνολογικό βοήθημα δεν λειτουργεί σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Δοκιμής, ο διαιτητής δεν πρέπει να χρησιμοποιήσει το σύστημα Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT), οφείλει δε να αναφέρει το συμβάν αυτό στην οικεία αρχή.</p>

i. β) Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για την Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT)

Τα μέλη ενέκριναν το Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για το Εγχειρίδιο Δοκιμής της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) 2012, που ορίζει την διαδικασία χορήγησης αδείας και πιστοποίησης της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT).

Πρόσθετα, τα μέλη ενέκριναν τις ακόλουθες τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού, προκειμένου να επιτραπεί η χρήση της Τεχνολογίας Γραμμής Τέρματος (GLT) είτε σε συνδυασμό με εγκαταστάσεις του αγωνιστικού χώρου (π.χ. τέρματα) είτε μέσα στις μπάλες του αγώνα:

Κανόνας 1 – Ο αγωνιστικός χώρος

(Αποφάσεις του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB))

Υπάρχον κείμενο	Προτεινόμενο κείμενο
Απόφαση 1 (...)	Απόφαση 1 (...) Απόφαση 2 Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιείται Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) επιτρέπονται τροποποιήσεις στο πλαίσιο του τέρματος. Αυτές θα πρέπει να είναι σύμφωνες με τις προδιαγραφές που ορίζονται στο Πρόγραμμα Ποιότητας της FIFA για την Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) και σύμφωνες με την παραπάνω περιγραφή, "Τέρματα".

Κανόνας 2 – Η μπάλα

(Αποφάσεις του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB))

Υπάρχον κείμενο	Προτεινόμενο κείμενο
Απόφαση 1 (...) Απόφαση 2 (...)	Απόφαση 1 (...) Απόφαση 2 (...) Απόφαση 3 Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιείται Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT) επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μπάλες με ενσωματωμένη τεχνολογία, αλλά θα πρέπει να χαρακτηρίζονται είτε ως "FIFA APPROVED" είτε "FIFA INSPECTED" είτε "INTERNATIONAL MATCHBALL STANDARD" (βλ. "Απόφαση 1").

2. Πειραματισμός για χρήση πρόσθετων βοηθών διαιτητή (ΠΒΔ, AAR)

i. Επί της αρχής απόφαση για την χρήση πρόσθετων βοηθών διαιτητή (ΠΒΔ) και επιπτώσεις

Τα μέλη ενέκριναν ομόφωνα, επί της αρχής και με άμεση ισχύ, την μη υποχρεωτική και ανάλογα με την διοργάνωση χρήση πρόσθετων βοηθών διαιτητή. Οι ομοσπονδίες μέλη που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν πρόσθετους βοηθούς διαιτητή οφείλουν να ακολουθήσουν τις συνημμένες κατευθυντήριες γραμμές με τίτλο "Πρωτόκολλο Πρόσθετων Βοηθών Διαιτητή". Το πρωτόκολλο αυτό θα τροποποιηθεί και πρόκειται να συζητηθεί εκ νέου στην Ετήσια Συνέλευση Εργασιών του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB) τον Οκτώβριο του 2012.

ii. Τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού

Ως αποτέλεσμα αυτής της απόφασης, συμφωνήθηκε επίσης ότι οι απαραίτητες τροποποιήσεις των Κανόνων του Παιχνιδιού θα γίνουν με την μορφή μιας ξέχωρης ενότητας με τίτλο "Οι Πρόσθετοι Βοηθοί Διαιτητή" μετά την ενότητα "Ο Τέταρτος Διαιτητής και ο Αναπληρωματικός Βοηθός Διαιτητή" (σελ. 57) και μιας ακόμη ενότητας στο Ερμηνεία στους Κανόνες του Παιχνιδιού και Οδηγίες προς Διαιτητές (σελ. 80). Οι τροποποιήσεις αυτές πρόκειται να συζητηθούν και εγκριθούν κατά την διάρκεια της Ετήσιας Συνέλευσης Εργασιών του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB) τον Οκτώβριο του 2012.

3. Κανόνας 4 – Ο Εξοπλισμός των Παικτών ("μαντήλα")

i. Απόφαση για την χρήση της μαντήλας και επιπτώσεις

Τα μέλη συμφώνησαν ομόφωνα να εγκρίνουν προσωρινά, την μη υποχρεωτική και ανάλογα με την διοργάνωση χρήση της μαντήλας για την διάρκεια μιας περιόδου δοκιμής. Το σχέδιο, ο χρωματισμός και το υλικό που θα επιτρέπονται θα προσδιοριστούν και επιβεβαιωθούν στην Ετήσια Συνέλευση Εργασιών του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB) στην Γλασκώβη, τον Οκτώβριο του 2012, μετά την οποία η απόφαση θα περιέλθει σε ισχύ. Καθόσον δεν υπάρχει ιατρική βιβλιογραφία που να αφορά τραυματισμούς ως συνέπεια του να φέρεται μαντήλα, η απόφαση θα εξεταστεί στην Ετήσια Συνέλευση Εργασιών του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB) το 2014.

Καθόσον η έγκριση που αφορά στην μαντήλα είναι μόνο σε δοκιμαστική βάση, προς το παρόν δεν απαιτείται καμία τροποποίηση στους Κανόνες του Παιχνιδιού. Σε κάθε περίπτωση, τα μέλη επισήμαναν ότι δεν θα απαιτούνταν καμία τροποποίηση του Κανόνα 4 σε περίπτωση που επιτραπεί η χρήση της μαντήλας σε μόνιμη βάση, διότι το να φέρεται η μαντήλα από γυναίκες, θα μπορούσε να επιτραπεί στην ενότητα "Τροποποιήσεις".

4. Κανόνας 3 – Ο Αριθμός των Παικτών

Πρόσθετα στην εγκύκλιο αρ. 1302 της 31 Μαΐου 2012, η οποία παρείχε πληροφόρηση για τις τροποποιήσεις στους Κανόνες του Παιχνιδιού 2012/2013, επιθυμούμε να σας πληροφορήσουμε ότι στην νέα έντυπη έκδοση των Κανόνων του Παιχνιδιού θα συμπεριληφθεί η ακόλουθη τροποποίηση στον Κανόνα 3 (σελ. 17):

Υπάρχον κείμενο	Νέο κείμενο
<p>Επίσημες διοργανώσεις Σε έναν αγώνα που διεξάγεται μέσα στα πλαίσια μίας διεθνούς διοργάνωσης υπό την αιγίδα της Διεθνούς Συνομοσπονδίας Ποδοσφαίρου (FIFA), των μελών συνομοσπονδιών ή των ομοσπονδιών μελών, επιτρέπεται η χρήση το πολύ τριών αναπληρωματικών παικτών. Οι κανόνες της διοργάνωσης θα πρέπει να καθορίζουν το πλήθος των αναπληρωματικών παικτών που επιτρέπεται να δηλώνονται, από τρεις μέχρι επτά το πολύ.</p>	<p>Επίσημες διοργανώσεις Σε έναν αγώνα που διεξάγεται μέσα στα πλαίσια μίας διεθνούς διοργάνωσης υπό την αιγίδα της Διεθνούς Συνομοσπονδίας Ποδοσφαίρου (FIFA), των μελών συνομοσπονδιών ή των ομοσπονδιών μελών, επιτρέπεται η χρήση το πολύ τριών αναπληρωματικών παικτών. Οι κανόνες της διοργάνωσης θα πρέπει να καθορίζουν το πλήθος των αναπληρωματικών παικτών που επιτρέπεται να δηλώνονται, από τρεις μέχρι δώδεκα το πολύ.</p>

Υλοποίηση

Οι αποφάσεις του Διεθνούς Ποδοσφαιρικού Συμβουλίου (IFAB) αναφορικά με τους Κανόνες του Παιχνιδιού όσον αφορά την Τεχνολογία Γραμμής Τέρματος (GLT), τους Πρόσθετους Βοηθούς Διαιτητή και το πλήθος των παικτών, έχουν άμεση ισχύ.

Μετά τιμής,

FIFA
[υπογραφή]
Jerome Valcke
Γενικός Γραμματέας

Συνημμένα: Πρωτόκολλο Πρόσθετων Βοηθών Διαιτητή (έκδοση 2011/2012)

Κοινοποίηση: Εκτελεστική Επιτροπή της FIFA
Επιτροπή Διαιτησίας της FIFA
Συνομοσπονδίες



Διεθνές Ποδοσφαιρικό Συμβούλιο

Πρωτόκολλο Πρόσθετων Βοηθών Διαιτητή

Καθήκοντα

Δυο πρόσθετοι βοηθοί διαιτητή θα συνδράμουν τον διαιτητή στον έλεγχο του αγώνα σύμφωνα με τους Κανόνες του Παιχνιδιού, ιδιαίτερα δε μέσα στην περιοχή του πέναλτι ή όταν ο πρόσθετος βοηθός διαιτητή έχει καλύτερο οπτικό πεδίο απ' ότι ο διαιτητής. Τα καθήκοντά τους θα συμπεριλαμβάνουν την γνωστοποίηση στον διαιτητή του πότε ολόκληρη η μπάλα βγήκε έξω από τον αγωνιστικό χώρο και το εάν επιτεύχθηκε ένα τέρμα ή πότε θα πρέπει να κατακυρωθεί ένα λάκτισμα από το σημείο του κόρνερ ή ένα από τέρματος λάκτισμα. Θα πρέπει επίσης να καταδεικνύουν, κατά την διάρκεια των λακτισμάτων από το σημείο του πέναλτι, εάν ο τερματοφύλακας κινήθηκε εκτός της γραμμής του τέρματος πριν να λακτισθεί η μπάλα.

Η οριστική απόφαση πρέπει πάντα να λαμβάνεται από τον διαιτητή.

Ένας πρόσθετος βοηθός διαιτητή δεν επιτρέπεται να αντικαθιστά τον διαιτητή ή ένα βοηθό διαιτητή εάν κάποιος από αυτούς τους αξιωματούχους του αγώνα δεν είναι σε θέση να συνεχίσει.

Όλοι οι πρόσθετοι βοηθοί διαιτητή πρέπει να είναι ενεργοί διαιτητές, κατά προτίμηση του ίδιου επιπέδου με τον διαιτητή, αλλά σε κάθε περίπτωση του υψηλότερου δυνατού επιπέδου (καθόσον οι αποφάσεις που θα λαμβάνονται είναι αυτές που συνήθως λαμβάνουν οι διαιτητές και αυτές που προκύπτουν σε κρίσιμες για την ροή του αγώνα θέσεις).

Οι βοηθοί διαιτητή θα συνδράμουν τον διαιτητή στον έλεγχο του αγώνα, αλλά δεν θα έχουν καμία άμεση ευθύνη για την κρίση όσον αφορά αποφάσεις σχετικά με την γραμμή του τέρματος ή για την κατάδειξη, στην περίπτωση λακτισμάτων από το σημείο του πέναλτι, του εάν ο τερματοφύλακας κινήθηκε εκτός της γραμμής του τέρματος πριν να λακτισθεί η μπάλα.

Σύστημα σημάτων

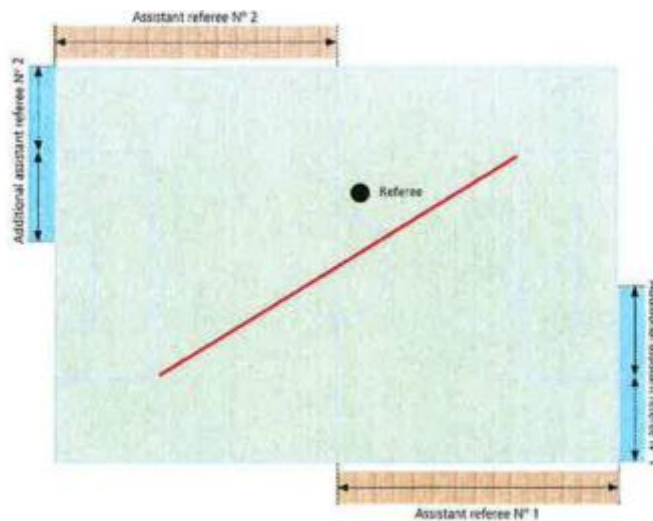
Οι πρόσθετοι βοηθοί διαιτητή θα χρησιμοποιούν σύστημα ασύρματης επικοινωνίας μόνο και όχι σημαίες για να γνωστοποιούν τις αποφάσεις στον διαιτητή.

Στην περίπτωση βλάβης του συστήματος ασύρματης επικοινωνίας, οι πρόσθετοι βοηθοί διαιτητές θα χρησιμοποιούν σημαίες με ηλεκτρονικό σήμα για να γνωστοποιούν τις αποφάσεις τους. Δεν θα χρησιμοποιούνται σήματα με τα χέρια.

Θέση

Η θέση των πρόσθετων βοηθών διαιτητή θα είναι πίσω από την γραμμή του τέρματος και στην **δεξιά πλευρά** κάθε τέρματος (όπως βλέπουμε από το σημείο του κέντρου). Επιτρέπεται να κινούνται κατά μήκος της γραμμής του τέρματος προκειμένου να έχουν καλύτερο οπτικό πεδίο, αλλά δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να εισέλθουν στον αγωνιστικό χώρο.

Ο διαιτητής θα συνεχίσει να χρησιμοποιεί το σύνηθες μοτίβο διαγώνιας κίνησης.



Η θέση των βοηθών διαιτητή θα είναι στην πλάγια γραμμή, στην ίδια ευθεία με τον προτελευταίο αμυνόμενο ή την μπάλα. Κατά την διάρκεια της εκτέλεσης λακτισμάτων από το σημείο του πέναλτι, ένας βοηθός διαιτητή πρέπει επίσης να πάρει θέση στην ίδια ευθεία με τον προτελευταίο αμυνόμενο.